

## CONDIZIONI GENERALI

### 1. MODALITA' DI AFFITTO

Le prenotazioni possono avvenire tramite posta ordinaria – posta elettronica – fax – telefono e direttamente presso gli uffici del nostro Villaggio. I periodi prenotabili sono di norma da **Sabato a Sabato** per una o più settimane ed in determinate stagioni le unità abitative possono essere affittate per periodi inferiori alla settimana. In questo caso il minimo di pernottamento sarà di **3 notti**. Per i periodi inferiori alle 7 notti potrà essere applicata una maggiorazione sui prezzi non superiore al 40%. Con la prenotazione viene assicurato il tipo di alloggio ed il periodo di permanenza, sempre se possibile saranno prese in considerazione richieste di piazzole o unità abitative indicate come preferenza dal Cliente. **La Direzione si riserva comunque il diritto di cambiare il numero di risorsa assegnato anche dopo il ricevimento della caparra confirmatoria e dell'invio della lettera di conferma.**

### 2. PAGAMENTI

Spese di prenotazione e anticipo sul costo totale della prenotazione devono essere versati contestualmente alla conferma della stessa. Il saldo del costo della prenotazione dovrà essere fatto entro i primi 3 giorni di soggiorno per quanto riguarda le unità abitative e il giorno stesso dell'arrivo per quanto riguarda invece le piazzole (tende – campers- roulotte) presso l'ufficio cassa del Villaggio. **ORARIO DI CASSA: dalle ore 09.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.30 alle ore 19.30** L'arrivo posticipato o la partenza anticipata, non produrranno alcuna decurtazione dal conto totale che è sempre e comunque calcolato sulle date della conferma della prenotazione. L'arrivo di un numero di persone oltre al massimo consentito (anche se bambini di qualsiasi età) annulla la prenotazione con la perdita dell'anticipo.

### 3. RIMBORSO PER DISDETTA

La disdetta deve essere comunicata a mezzo lettera, fax o E-Mail. In caso di disdetta vi verrà rimborsato l'80% della somma versata meno le spese di prenotazione. Nessun rimborso verrà riconosciuto a chi rinuncia nei 30 giorni precedenti l'inizio del soggiorno o in caso di mancato arrivo. **4. ARRIVO: a. Ospiti unità abitative:** Accettazione dalle ore 15.00 alle ore 22.00. All'interno è ammessa una sola auto, parcheggiata accanto all'unità abitativa. **IMPORTANTE: chi arriva anticipatamente sull'orario di accettazione, non può per nessun motivo entrare in Villaggio se non quando gli alloggi sono disponibili. Si consiglia pertanto di programmare il proprio viaggio in proposito.** Gli alloggi sono dotati di pentole, stoviglie, coperte, cuscini e lenzuola con cambio settimanale (ogni lunedì dalle 10.00 alle 11.00)

**b. Campeggio :** dalle ore 8.00 alle ore 12.00 e dalle ore 15.00 alle ore 19.00. **Soggiorno minimo 2 notti.** In caso di prenotazione il minimo di pernottamento è di 14 notti da sabato a sabato. Il numero della piazzola non è garantito. Non è consentito l'installazione di più di una tenda o roulotte per piazzola. **In nessun caso sarà accettata la permanenza di caravan e/o tende disabitate.** Nel caso in cui la scelta della piazzola venga affidata al cliente, egli dovrà comunicare all'ufficio ricevimento il numero di piazzola scelto il giorno stesso dell'arrivo. Le piazzole in prenotazioni possono essere occupate solo previa autorizzazione della Direzione. **Le tende dovranno essere montate subito dopo l'arrivo.** La piazzola non può essere occupata solo da autovetture. **È fatto divieto di occupare le piazzole libere con auto od altri oggetti. La piazzola non potrà essere occupata da più di 7 persone e vi si può installare un solo equipaggio.**

**PARTENZE:** indipendentemente che l'arrivo sia avvenuto al mattino o al pomeriggio, la partenza per le unità abitative deve avvenire entro le ore 10.00 mentre per le piazzole entro e non oltre le ore 12.00. Contrariamente l'Ospite sarà tenuto a pagare una notte in più (prezzo piazzola/unità abitativa + persone). La piazzola deve essere mantenuta e lasciata nel massimo ordine e pulizia (contrariamente verranno addebitate € 25,00 per il riordino).

Il cliente che parte deve saldare il proprio soggiorno. Non è possibile addebitare il conto a chi rimane. La Direzione si riserva la facoltà, sia per gli alloggi che per le piazzole, di richiedere il pagamento anticipato per il soggiorno pattuito. **In caso di mancato pagamento del conto, ai sensi dell'art. 2756 del Codice Civile, caravan o tenda saranno tenuti nel campeggio fino al saldo completo compreso l'ulteriore posteggio causato dal trattenimento.**

### 5. CAUZIONE

Al momento dell'accettazione dovranno essere versate € 50,00 quale cauzione. Al momento della partenza verrà effettuato il controllo dell'unità abitativa. In presenza di danni, ammanchi e/o condizioni di particolari disordine, la Direzione è tenuta a trattenere il deposito cauzionale.

### 6. CONTROLLO

Per la partenza il cliente dovrà chiedere il controllo dell'unità abitativa almeno un giorno prima, comunicando presso l'ufficio cassa l'ora esatta della consegna delle chiavi, che dovrà essere fissata: per il Venerdì dalle ore 15.00 alle ore 20.00 e per il Sabato dalle ore 07.00 alle ore 10.00.

### 7. OSPITI TEMPORANEI

Gli Ospiti temporanei (persone ospitate per 1 o più notti dai titolari delle unità abitative/piazzole) sono ammessi a condizione che il numero complessivo dei pernottanti non superi il numero massimo di persone consentito per tipo di unità abitativa/piazzola. Il loro arrivo e partenza deve essere segnalato in tempo reale all'Ufficio Ricevimento, che provvederà alla registrazione e la farà controfirmare all'Ospite. Le variazioni controfirmate dall'Ospite non sono contestabili al momento del pagamento. Qualora si riscontrino presenze non dichiarate, l'Ospite è tenuto a pagare l'intero soggiorno per tutte le persone eccedenti al momento del controllo sin dal giorno del suo stesso arrivo.

### 8. SPESE EXTRA FACOLTATIVE:

Lavatrice € 4,00. Ferro stiro (gettone) € 3,00. Culla € 3,00 notte.

Il servizio spiaggia (noleggio ombrelloni e lettini) non è compreso.

L'entrata al Villaggio comporta la piena conoscenza e l'accettazione del regolamento interno nonché ogni disposizione che la Direzione riterrà opportuno emanare in qualsiasi momento anche durante il soggiorno.

L'inosservanza del regolamento può comportare l'espulsione.

## ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

### 1. BUCHUNG

Buchungen sind mit der Post, per E-Mail – per Fax – telefonisch und direkt beim Büro des Feriendorfes möglich. Die Reservierungszeiträume gehen in der Regel von **Samstag zu Samstag** für eine oder mehrere Wochen. In bestimmten Saisonzeiten können die Unterkünfte auch für kürzere Zeiträume als eine Woche vermietet werden. **Mindestaufenthalt 3 Nächte.** Im Falle einen Zuschlag bis max. 40 % auf den Preis berechnen. Mit der Buchung wird Ihnen die Unterkunftsort und die Aufenthaltsdauer garantiert, sofern es möglich ist, werden die Plätze oder Wohnwünsche des Gastes berücksichtigt. **Die Direktion behält sich jedoch das Recht vor, die Nummer der zugeteilten Einheit auch nach dem Erhalt der Anzahlung und des Bestätigungsschreiben zu ändern.**

### 2. ZAHLUNGEN

Buchungskosten und Anzahlung müssen gleich bei der Reservierungsbestätigung überwiesen werden. Der Aufenthalt im Bungalow/Chalet oder Maxi Caravan muss im Kassenbüro innerhalb der ersten 3 Tage nach Ankunft beglichen werden. Der Gesamtbetrag des Aufenthaltes im Stellplatz (Zelt – Wohnwagen) muss bei der Ankunft bezahlt werden.

**KASSENHÖFFNUNGSZEITEN: vom 09.00 bis 12.00 Uhr und vom 16.30 bis 19.30 Uhr** Die gebuchten Tage werden völlig gerechnet auch im Falle einer späteren Ankunft oder verfrühten Abreise. Eine sofortige oder verfrüht Abreise die auf die Anreise im Feriendorf erfolgt, zieht den totalen Verlust der geleisteten Anzahlung nach sich sowie die Zahlung des bereits stattgefundenen Aufenthaltes. Die Eberschreitung der maximal zugelassenen Personenzahl (auch bei Kindern jeglichen Alters) bewirkt die Stornierung der Buchung und der Verlust der Anzahlung.

### 3. STORNIERUNGEN

Stornierungen müssen per Brief, Fax oder E-Mail erfolgen. Im Falle einer Stornierung wird 80% der Angezahlten Summe zurückerstattet, abzüglich der Buchungsgebühr. Es wird keine Rückerstattung geleistet wenn innerhalb der letzten 30 Tage vor Ferienantritt eine Stornierung des Aufenthaltes erfolgt oder die Anreise nicht stattfindet.

### 4. ANKUNFT

**a. Wohneinheit :** Aufnahme ab 15.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Innerhalb des Feriendorfes ist nur ein Auto erlaubt, das auf dem Parkplatz neben dem Bungalow geparkt werden muss.

**WICHTIG: Das Campinggelände kann am Ankunftszeitpunkt auf jeden Fall erst dann betreten werden, wenn die gebuchte Unterkunft bezugsbereit ist. Also bitte nicht am Vormittag anreisen, denn sonst müssen Sie unter Umständen mit unangenehmen Wartezeiten rechnen.**

Die Unterkünfte sind mit dem notwendigen Küchenzubehör, Decken, Kopfkissen und Bettwäsche ausgestattet.

**b. Stellplätze :** vom 8.00 bis 12.00 und vom 15.00 h bis 19.00 Uhr.

**Mindestaufenthalt 2 Nächte.** Für Buchungen Mindestaufenthalt 14 Nächte vom Samstag bis Samstag. Auf keinen Fall ist es erlaubt, den Caravan oder das Zelt während des Aufenthalts unbewohnt zu lassen. Die Stellplatznummer kann nicht garantiert werden. **Auf jedem Platz ist jeweils eine Ausrüstung zugelassen.** Im Falle einer eigenen Stellplatzwahl ist der Gast verpflichtet, noch am Anreisetag der Rezeption die gewählte Stellplatznummer mitzuteilen. Die den Reservierungen zugeteilten Stellplätze dürfen nur nach Genehmigung seitens der Direktion belegt werden. Zelte müssen sofort nach der Ankunft aufgestellt werden. Der Stellplatz kann nicht nur von Autos besetzt werden. **Es ist verboten freie Stellplätze mit Autos oder anderen Gegenständen zu besetzen. Der Stellplatz darf nicht von mehr als 7 Personen und nur von ein und derselben Familie bzw. Gruppe belegt werden.**

### ABFARHT

Unabhängig davon ob die Ankunft am Morgen oder am Nachmittag stattfindet, muss die Abreise: **Wohneinheit innerhalb 10.00 h – Stellplätze innerhalb 12.00 h**

Abreisen nach diesen Zeiten haben die Belastung einer zusätzlichen Nacht zum gültigen Tagstarif zur folge (Zelt/Wohneinheit + Personen). Der Stellplatz muss sauber und in Ordnung gehalten werden. Trifft das nicht zu werden Sie mit € 25,00 für die Reinigung belastet.

Jeder abfahrende Gast hat seinen Aufenthalt selbst zu bezahlen. Die Rechnung kann nicht von noch bleibenden Gästen beglichen werden. Die Campingleitung kann sowohl bei den Unterkünften als auch bei den Stellplätzen die Vorauszahlung für den vereinbarten Aufenthalt verlangen. **Im Fall das der Rechnung nicht beglichen wird, sowie im Art 2756 des bürgerliches Gesetzbuch, Caravan oder Zelt werden auf der Campingplatz festgehalten bis den kompletten Saldo einschließlich die zusätzliche Gebühren für den Abstellplatz wegen der Festhaltung**

### 5. KAUTION

Bei der Anmeldung muss eine Kautions von € 50,00 hinterlegt werden. Dieser Betrag wird am Ende des Aufenthaltes nach der Kontrolle der Wohneinheit zurückerstattet, sofern die Wohneinheit in gutem und sauberen Zustand übergeben sind.

### 6. KONTROLLE DER WOHNHEIT

Die Abnahme muss einen Tag vor der Abreise an der Rezeption vorgemerkt werden und der Kunde muss die genaue Zeit seiner Schlüsselübergabe mitteilen. (Schlüsselübergabe: Freitags 15.00-20.00 Uhr – Samstags 7.00-11.00 Uhr).

### 7. ZEITWELIGE BESUCHER

Zeitweilige Besucher: darunter verstehen sich Personen, die für eine oder mehrere Nächte bei einem unserer Gäste übernachten. Die Gesamtanzahl der anwesenden Personen darf die maximale pro Wohneinheit/Stellplatz zugelassenen Personenzahl nicht überschreiten. Ihre An- und Abreise muss unverzüglich der Rezeption mitgeteilt werden, welche die gesetzlichen Formalitäten erledigen wird, die von Kunden unterzeichnet werden müssen. Die vom Gast unterzeichneten Aenderungen sind nicht anfechtbar und sind, auf Anfrage der Direktion, umgehend zu bezahlen. Sollte die Direktion während der kontrollen auf nicht angemeldete Personen stossen, muss der Gast für die nicht angemeldeten Personen den gesamten Aufenthalt bezahlen, rückwirkend bis zu seinem Anreisetag.

### 8. NICHT EINGESCHLOSSENE DIENSTLEISTUNGEN (wahlweise):

Waschmaschine: € 4,00 – Bügeleise (münze): € 3,00

Kinderbett: € 3,00 pro Nacht.

Der Strand (Liegestühle und Sonnenschirm) ist nicht inbegriffen.

Der Zutritt in das Feriendorf erfolgt nur nach voller Akzeptanz der Campingplatzvorschriften und aktuelle Bestimmungen der Direktion müssen befolgt werden.

Verstosungen gegen die Platzordnung können zum Platzverweis führen.

## GENERAL CONDITIONS

### 1. TERMS OF BOOKING

You can book by post, e-mail, fax, telephone or directly at our offices in the Village. Periods are normally booked **Saturday to Saturday** for one or more weeks. In certain seasons, accommodation can also be booked for periods of less than a week. In this case the minimum of the stay will be of **3 nights**. In the case of a stay lower than 7 nights an additional 40% charge may be applied.

The booking confirms the accommodation option and the period of stay, wherever possible any special requests for camping sites or housing units will be taken into consideration. **The Management, however, may change the number of the accommodation option assigned to you even after receiving the deposit and after sending the letter of confirmation.**

### 2. PAYMENTS

Booking charges and deposit must be paid at the booking confirmation. The settlement regarding the stay in Bungalow/Chalet or Maxi Caravan must be paid within 3 days from the arrival at the Cashier Office. As regard pitches the stay's settlement must be paid on arrival. **CASH – HOURS: from 9 a.m. till 12 p.m. and from 4.30 p.m. and 7.30 p.m.** In the case of delayed arrival or early departure, no deductions or discounts will be applied. The arrival of a number of guests above the maximum allowed (even if children of any age) entail the cancellation of the reservation with the loss of the down payment.

### 3. BOOKING CANCELLATION

Cancellations have to be done by letter, fax or E-Mail. In the event of cancellations, 80% of the prepaid deposit will be refunded except for the booking expenses. No refunds will be paid to clients who cancel their bookings during the 30 days prior to the start of the period booked, or who fail to arrive.

### 4. ARRIVAL

**a. Guests in rented Bungalows/Maxi Caravan/ Chalets:** Reception times is from 3 p.m. till 10 p.m. Inside the Village is admit only one car, parked close to the Bungalows/Chalets/Maxi Caravans.

**PLEASE NOTE: Admission to the Village owned accommodation and entrance to the Camp site cannot be granted before 3 p.m. on your arrival day. Please do not arrive in the morning otherwise you may have an annoying waiting period outside the camp.** All camp-owned accommodation is provided with the necessary kitchen utensils, blankets, pillows and bed-linen with weekly change (every Monday from 10 a.m. till 11 a.m.).

**b. Camping:** Reception times from 10 a.m. to 12 p.m. and from 3 p.m. till 7 p.m. **Min. stay 2 nights.** For bookings the min. of the stay is of 14 nights from Saturday till Saturday. The pitch number can not be guaranteed. Only one unit per site is admitted.

**Under no circumstances may uninhabited caravans or tents be permitted to remain on the pitches.** Please communicate your plot number to Reception, in order to be easily contacted in case of necessity. **Reserved emplacements can be occupied only upon the Management authorisation. It is forbidden to occupy, even temporary, vacant emplacements with vehicles or objects.** Tents must be erected immediately after arrival. Pitches may not be occupied only by cars. Pitches may not be occupied by more than 7 people and only one tent/camper/caravan may be placed per pitch.

### DEPARTURE

The check out (for both morning and afternoon arrivals) is midday for camping residents and 10.00 a.m. for house-unit residents. Failure to respect these deadlines will result in guests being charged for an additional day (daily price house/plot + people). The plot must be maintained and leaved in order and cleaned (otherwise a 25,00 € fee will be charged). All guests leaving the campsite must settle their bill. Bills cannot be charged to third parties remaining at the Adriatico Village. For both accommodation and pitches the Management reserves the right to ask for up-front payment for the period booked. **In case of failure to pay the account, according to the art. 2756 of the Civil Code, will keep the caravan or tent in the camping until the outstanding balance, and this includes also the staying caused by distress, will be settled.**

### 5. DEPOSIT

At arrival all guests must pay a security of € 50,00. This sum will be returned at the departure after the checking the state of the lodging (tidy and without damages).

### 6. LODGING'S CHECK

The check out must be booked at the Cashier the day before departure. Departure time should be communicated: on Fridays from 3 p.m. till 8 p.m. and on Saturdays from 7 a.m. till 10 a.m.

### 7. TEMPORARY GUESTS

Temporary guests (those who spend 1 or more nights in the lodge/emplacement of a resident guest) are admitted as long as the total number of occupants does not exceed the maximum permitted for that type of lodge. They must check-in and check-out at the Reception and sign the form provided. Variations signed by guests (resident or temporary) cannot be rejected afterwards, during payment. They must deposit a valid ID at the Reception until their departure.

### 8. OPTIONAL SERVICES:

Wash Machine : € 4,00 – Iron (coin) : € 3,00 – Cradle : € 3,00 a night. The beach (beach-umbrella and deck-chair) is not included.

The entry to the Village involves the full acceptance of the stated rules and of any additional rule that Management may issue at its sole discretion at any time.

Please note that non compliance with any of the above rules may lead to your being denied hospitality on the Village.